

|                      |                       |  |                             |
|----------------------|-----------------------|--|-----------------------------|
| Genre du véhicule    | Marque de fabrication | Type   | Référence d'homologation N° |
| Voiture de livraison | V W                   | 21-515<br>(grand modèle)<br>moteur CJ / 2 places | CH 3854 53                  |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Constructeur       | VOKSWAGENWERK AG, Wolfsburg, (D)   |
| Identification     | "21-515" sur la plaquette du constructeur  |
| Plaquette constr.  | "21.2" devant le No du châssis (3ème chiffre = millésime) A partir du No de châssis = 2162000001 |
| N° du châssis      | à droite, derrière le passager   |
| Ident. du moteur   | à l'arrière, à gauche, dans le compartiment du moteur  |
| Importateur princ. | "CJ" à gauche, sur le bloc   |
| Véhicule homologué | A M A G, Automobil-und Motoren AG, 5116 Schinzrach-Bad   |
|                    | prototype _____ Signes fixes dans code du type _____ 21-515                                      |

|                    |   |                 |   |
|--------------------|---|-----------------|---|
| <b>Chassis</b>     |   | <b>Moteur</b>   |   |
| Nombre d'essieux   | 2 _____ Nombre de roues 4 _____   | Marque          | V W _____ Type CJ                             |
| Direction          | mécanique _____   | Construction    | cyl. opposés _____ Temps 4 _____              |
| Transmission       | mécanique, synchronisée ou automatique _____  | Carburant       | B _____ Position arrière _____                |
| Nombre de vitesses | 4 ou 3 _____ Entraînement sur roues AR _____  | Refroidiss.     | air _____ Nombre cylindr. 4 _____             |
| Frein de service   | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, limiteur sur les roues AR _____ | Alésage         | 94 _____ Course 71 _____                      |
| Frein auxiliaire   | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR _____  | Cylindrée       | 1970 _____ CV-impôt 10,03 _____               |
| Frein d'arrêt      | identique au frein auxiliaire, levier avec secteur _____  | Puissance en CV | 70 DIN _____ à t/min 4200 _____               |
| Ralentisseur       | _____   | Bruit           | 78 _____ dB/A à t/min 4200 _____              |
| Contrôle 2 circ.   | par différence de pression; lampe-témoin séparée _____  | Silencieux      | 1 = 970 x Ø 120 mm _____                      |
|                    |   | Mesure des gaz  | COE = 2,0 % à 900 t/min / CEE 70/220 *) _____ |
|                    |   | Déparasitage    | COE = annexe 8, chiffre 4 = A+2 _____         |

|  |   |  |                                   |                |
|--|---|--|-----------------------------------|----------------|
| <b>Carrosserie</b>                         |   | <b>Poids</b>                           |                                   |                |
| Nombre de portes                           | 2+1 ou 2 lat.+1AR Indic. vit. _____ km/h _____                | avant                                  | arrière                           | total          |
| Ceintures sécurité                         | + ) _____ Rétroviseur de chaque côté _____                    | 565                                    | 685                               | 1250           |
| Cale                                       | - _____ Attelage - _____                                      | Charge utile                           | 420                               | 630            |
| Antivol                                    | verrouillage de la direction _____                            | Poids total                            | 985                               | 1315           |
|  |   | Garantie fabr.                         | _____                             | 2300           |
| Nombre de places                           | t. 2 _____ av. 2 _____ centre _____ ar. _____                 | Dimens. pneus                          | 185 R 14 C _____ 185 R 14 C _____ | (Variantes ++) |
| Dimensions                                 | int. _____ ext. _____   | Ply / bar                              | 8 / 2,1 _____ 8 / 3,1 _____       | voir           |
| Longueur                                   | 2785 _____ 4505(4545) Empattements 2400 _____                 | Charge                                 | 1070 _____ 1385 _____             | remarques)     |
| Largeur                                    | 1510 _____ 1720(1760) _____                                   | pour V max                             | 120 _____ 120 _____               |                |
| Hauteur                                    | 1770 _____ 2290 Voie av. 1395 _____ ar. 1439 _____            |  |                                   |                |
| Porte à faux                               | lat. _____ Voies av. _____ ar. _____                          |  |                                   |                |
|  | av. _____ 1160(1180) _____ ar. _____                          |  |                                   |                |
|  | ar. 800 _____ 945(965) Braquage g. 11000 _____ d. 11000 _____ |  |                                   |                |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | _____   | Garantie poids remorquable avec frein  | _____                             | 1200(600)      |
|  |   | Garantie poids remorquable sans frein  | _____                             | 600            |
|  |   | Garantie poids de l'ensemble           | _____                             | 1200(600)      |
|  |   | Poids remorquable testé                | _____                             | 127(122)       |
|  |   | Vitesse maximale selon le constructeur | théorique                         | 120            |
|  |   | Vitesse maximale testée                | environ                           | _____ km/h     |

( ) = avec caoutchoucs aux pare-chocs

( ) = avec boîte c.v. automatique

| Equipement         |  |
|--------------------|--|
| Feux de route      | CR (E)   |
| Feux de croisement | CR (E)   |
| Feux de position   | A (E)  |
| Feux rouges        | R-S1 (E)   |
| Feux stop          | R-S1 (E)   |
| Clignoteurs        | av 1 (E) ar 2a (E)   |
| Catadioptres       | av I (E) ar I (E)  |
| Feux de gabarit    | av ar  |
| Feux complément.   |  |
| Eclairage plaque   | 1/ sécurisé, au centre   |
| Essuie-glace       | 2/ balais avec/sans lave-glace   |
| Avertisseurs       | HELLA B 34 ou 001 781<br>BOSCH CH 5 0301 06/07/03<br>KLAXON TP AR 271 à 276 / EVIG AK 12 |

**Indications pour le permis de circulation**

|                   |                      |           |       |
|-------------------|----------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Voiture de livraison |           |       |
| Marque et type    | VW                   | 21 - 515  |       |
| Homologation      |                      |           |       |
| N°                | CH                   | 3854 53   |       |
| Carrosserie       | fourgon              |           |       |
| Places            | total                | avant     | 2     |
| Poids à vide      | 1250                 | Carburant | B     |
| Charge utile      | 1050                 | CV-impôt  | 10,03 |
| Poids total       | 2300                 | Cylindrée | 1970  |

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \* ) Mesure des gaz : une vignette n'est pas exigée
- + ) Ceintures de sécurité : accessibilité des organes de commande testée avec les 3 individus-types choisis pour les essais; les ceintures à 3 points sont suffisantes.
- ++) Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced, av = 1090 (2,1) / ar = 1310 (2,9), 180 km/h, voies inchangées.  
Dispositif de protection selon l'OCE art. 23, al. 2 exigé (paroi de séparation ou grille en nylon avec mailles de 50 mm).

Voiture  
de livraison

V W

21 - 515 (grand modèle)  
moteur CJ 2 places

CH 3854 53

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 27.02.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 39 km/h, M2, iA 4,57 = 80 dB/A  
50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 93 dB/A à 3150 t/min

Voiture  
de livraison

V W

Type 2

CH 3854 <sup>53</sup> .. \*)

F I C H E d' I N F O R M A T I O N (doit être ajoutée à chacune des FH indiquées)

\*) Valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 3854 49    CH 3854 50    CH 3854 53    CH 3854 54    CH 3854 55    CH 3854 56  
CH 3854 57    CH 3854 58    CH 3854 60    CH 3854 61    CH 3854 62    CH 3854 63

Complément du 10.11.77 à Schinznach-Bad - lin

Variante de pneus: 185 R 14 C 6 PR charge 1520 (3,75) V-max. 120 km/h.